

INFORMATION

KÖKSFLÄKTAR

Din köksfläkt är inte på något sätt ansluten till allmänna ventilationssystemet i lägenheten, utan har en separat kanal rakt ut i det fria via yttertaket. Av denna anledning är det viktigt att du kompenserar den mängd luft som dras ut från lägenheten genom att t.ex. **öppna ett fönster, vädringslucka eller fönsterdörr** för att få bästa effekt av fläkten

Köksfläktarna finns i olika varianter, och reglagen bestämmer fläktens hastighet i olika lägen. Kapaciteten på fläktarna är egentligen "för bra" för dagens täta hus, men om behov finns att forcera kraftigt, är den bra att ha.

Den mest förekommande köksfläkttypen har 3 st. effektlägen. Läge 1 och 2 räcker vanligtvis bra till den mesta matlagningen.

Det ultimata forceringsläget (läge 3) kan användas i undantagsfall, **men fungerar inte utan tillförsel av friskluft utifrån via öppet fönster, vädringslucka, eller fönsterdörr.**

Köksfläkten bör alltid användas vid matlagning på spishällen, för att undvika spridning av matos.

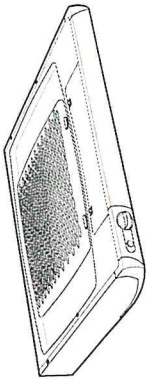
Tänk på att vid forceringsläge (läge 3), och inte öppnade fönster kan luften sugas baklänges i ventilationssystemet, med följd att det kan komma in oönskad lukt i lägenheten.

De fysikaliska lagarna är så betingade att det måste in lika mycket luft i lägenheten som man vill ventileras bort.

Om man tänker på följer ovanstående instruktioner finns det stora utsikter att inomhusmiljön blir bra för alla.

Dessa instruktion skall sitta i Bopärmen och i DU pärmen för fastigheten.

FRÄNKKE



S BRUKSANVISNING Spisfläkt 215

SA HÄR ANVÄNDS SPISFLÄKTEN

Funktion fig. 1

A - Vred för fläktnotor.

B - Tryckknapp för belysning.

Använd hastighet 2, 3 och 4 vid matlagning, hastighet 5 vid intensiv osutveckling och hastighet 1 vid efterventilation.

Allt flambära under spisfläkten/spisskåpan är inre tillåtet.

Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när

spisfläkten/spisskåpan används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi tex gasspis, gas/braskaminer, ved/oljaepannor etc.

SKÖTSEL

Rengöring

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtrret bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning. Spisfläkten är försedd med automatisk filterkontroll (AFC), se fig. 2a, som sitter till vänster på fronten. Om filtret inte rengöras enligt anvisning ovan, visar filterkontrollen rött och då är filtret i omedelbart behov av rengöring. Filter och fläkthjul kan tas loss från spisfläkten vid rengöring.

Lossa filterkassetten genom att trycka in snäpparna i framkant, tag isär filtret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, fig. 2b. Blötlägg filterduken och filterkorgen i varmt vatten blandat med diskmedel.

Filterkassetten (med filter) kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spisfläkten rengöras invändigt, tag loss insugningsröringen, drag sedan loss fläkthjulet från motorn, fig. 3. Torka invändigt med våt trasa och diskmedel.

Fläkthjulet och insugningsröringen diskas i maskin eller genom blötläggning i diskmedel. Fläkthjulet och insugningsröringen trycks på plats efter rengöringen. Sätt tillbaka filterkassetten och tryck upp så att den låser fast i snäpparna.

Risken för brandspredning ökar om spisfläkten/spisskåpan inte rengörs så ofta som anges.

Byte av lysrör

Lampglaset lossas genom att snäpparna trycks i pilens riktning, fig. 4. Lysröret är nu åtkomligt för byte.

(Lysrör sockel G 23)

OM SPISFLÄKTEN INTE FUNGERAR

Service

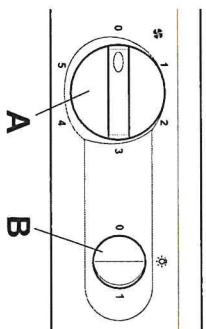
Kontrollera att sikringen är hel. Prova belysning och samtliga hastigheter så att Du vet vad som inte fungerar.

Ring **FRÄNKKE Futurums serviceavdelning 0912-40 500**.

De hjälper till att konstatera felet och anvisar servicefirma så att Du får snabbaste och bästa service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bästämnelser

1



FIN KÄYTTÖOHJE Liesituuletin 215

NÄIN KÄYTÄT LIESTITUULETINTA

Toimintakäytin, kuva 1

A - Puhaltimeen säädin

B - Valaisimen kytkin

Käytä nopeutta 2, 3 tai 4 normaalin ruuanlaittoon yhteydessä, nopeutta 5 tehostetuna käyrpöistönä ja nopeutta 1 jälki-ilmastointina.

Liesituulettimen tai - kuvun alla ei saa leikkää ruokia. Jos liesituulettimen kanssa käytetään yhtä aikaa jotakin muuta kuin sähköenergiaa käytävää tällöä kukaan takkaa, kaminää, kaasuliitä, puuölylämmittintä tms, on kiitävää korvauksilman tuonnista huoneilmaan huolehdittava.

HOITO / Puhdistus

Puhdistala laite kostealla rievulla. Pese suodatin normaalisaa käytössä kahdesta kuukaudesta. Liesituulettimen automaattinen suodatinvahvi on etureunan vasemmassa

päässä, katso kuva 2a. Jos suodattina ei puhdisteta ohjeen mukaisesti näytää suodatinvahvi punaista ja suodatin on puhdistettava välittömästi. Irrota suodattinkasetti (yhönmälää

etureunan lukitusseipöja sisäsnäpinä. Kämmä kassetti alaspäin ja irrota rasvasuodatin, kuva 2b. Pese osat erikseen käsin pesuaineliuoksessa tai koko kasetti- suodattimeen

istikonessa. Puhdistala laite stäpuuolella pari kertaa vuodessa. Irrota imuruugas ja sen jälkeen silpipyöä

moottorista, kuva 3. Puhdisteta sisäosat kostealla rievulla. Pese osakäsin tai istikonessa. Puhdistuksen jälkeen osat asetetaan takaisin paikkoilleen siten, että ne napsahtavat kiinni.

Huolehdi tuulettimen säännöllisestä puhdistuksesta. Mikäli siitä ei huolehdita, saattaa sinne kerääntyä rasva aiheuttava palovaaran.

Lampun / loisteputken vaihto

Laske höyryilippa alasaanloon. Irrota lampun/loisteputken

lasi työntämällä lukitusnastojla alasaaan päin (kuva 4).

Tällöin lampun/loisteputken on helposti vaihdettavissa (Kynnälälampu E 14 kanta, loisteputken, kanta G 23).

MIKKÄLL LAITE EI TOIMI / Huolto

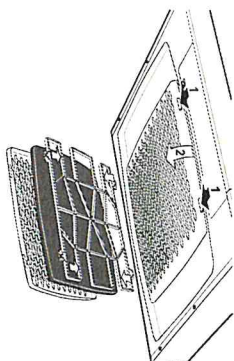
Tarkista, että sulake on eija. Kokeile valaisinta ja eri käyntinopeuksia, jotta tiedät mikä ei toimi.

Soittamalla **Honkioilini Professionali, puh. 03-225 49 00** saa tiedon lähimmästä huoltoilikeestä.

TAKUU

Vainvalstala antaa laitteelle 1 vuoden takuun ostopäivästä lukien mahdollisten raaka-aine- ja valmistusvirheiden varalta. 5 - g ostokuitti.

2



N BRUKSANVISNING Ventilator 215

SLIK BRUKES VENTILATOREN:

Funksjon (fig. 1)

A - Vribrer for ventilatormotor.

B - Trykknapp for belysning

Benytt hastighet 2,3 eller 4 ved normal matlagning, hastighet 5 ved høy osutvikling, og hastighet 1 ved etterventilasjon.

Dør er ikke tillatt å flambere under ventilatoren. Tilstrækkelig med luft må tilføres rommet når ventilatoren benyttes samtidig med produkter som bruker annen energi enn elektrisk energi, f.eks. gass topp, gass varmeovner, ved/oljafyr, etc.

VEDLIKEHOLD / Rengjøring

Ventilatoren rengjøres med mildt såpevann og fuktet fille. Filtrret bør rengjøres ca. 2 ganger i måneden ved normal bruk. Filter og viftehjul kan tas løs ved rengjøringen.

Ventilatoren er utstyrt med en automatisk filterkontroll (AFC), se fig. 2a, som sitter til venstre på fronten. Hvis filtret ikke rengjøres i henhold til anbefalingen ovenfor, viser

filterkontrollen rødt, og da er det behov for omgående rengjøring av filtret. Ta løs filterkassetten ved å trykke inn snäpparna i framkant. Ta ifra hverandre filteret og frifigjør

filterduken ved å løsne filterholderen, fig. 2b. Blötlegg filterduken og filterkurven i varmt vann blandet med oppvaskemiddel. Filterkassetten (med filter) kan også vaskes i oppvaskemaskin. Noen ganger pr. år bør ventilatoren rengjøres innvendig. Ta løs insugningsröringen, dra deretter viftehjul et løs fra motoren, fig. 3. Tøkk innvendig med fille

tukket i såpevann. Viftehjul et og insugningsröringen vaskes i oppvaskemaskin eller ved blötläggning i såpevann. Viftehjul et og insugningsröringen trykkes opp på plass etter rengjøringen. Sett tilbake filter-kassetten og trykk opp slik at den låses fast i snäppene.

Fare for brann kan oppstå hvis ikke ventilatoren gjøres ren så ofte som angitt.

Byte av lampe / lysrör

Lampglassest løsnes ved å trykke snäppene mot fronten, fig. 4. Lampen/lysör et er nå til-gjengelig for byte.

(Kronekys med E14 sokkel / lysör med sokkel G 23).

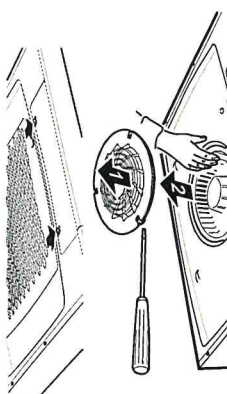
HVIS VENTILATOREN IKKE VIRKER/SERVICE

Kontroller at sikringen er hel. Pröv belysningen og alle hastigheter, slik at du vet hva som ikke fungerer. Ring

Nimnor AS, Moss, tel 069-25 22 30. De hjälper till ä konstatera feilen og henviser till nærmeste serviceforbindelse slik at du får raskest og beste service.

Garanti Norge gjelder köpsl 5 bestämnelser

3



DK BRUGSANVISNING på emhætte 215

SÅDAN ANVENDES EMHÆTTEN

Funktion fig 1

A - Knop for blæsemotor

B - Trykknop for belysning

Anvend hastighed 2, 3 eller 4 ved normal madlavning, hastighed 5 ved intensiv mados og hastighed 1 ved efterventilation.

Ventilationen av rummet måste anordnas på fullgott sätt om spisfläkt och bruktörsmal som matas med annan energi än el-energi ventilerar ut luft samtidigt.

VEDLIGEHOLDELSE / Rengöring

Emhætten tøres af med en våd klud og evt. med opvaskemiddel. Filtrret bør rengøres ca 2 gange om måneden ved normal brug. Filter og blæsehjul sidder løst, så det kan rengøres. Emhætten er forsynet med en automatisk filterkontrol (AFC), se fig 2a, som sidder til venstre på fronten. Hvis filtret ikke rengøres som anviset, viser filterkontrollen rødt, og da skal

filteret umiddelbart efter rengøres. Tryk på frontlapperne ved filterets forkant, og tag filter og filterkassen ud, fig. 2b. Filtrret lægges i blød i varmt vand, tilkset lidt opvaskemiddel og skyl derefter i varmt vand. Filterkassen kan evt. rengøres i en opvaskemaskine. Et par gange om år bør emhætten rengøres indvendigt. Tag blæsehjulet løs fra motor, se fig. 3.

tør indvendigt med våd klud og opvaskemiddel. Blæsehjulet og indsigtningsring vaskes i opvaskemaskinen eller ved blötläggning i opvaskemiddel. Derefter trykkes tingene på plads efter rengöringen.

Risiko för brand kan förekomme, hvis emhætten ikke rengörres så ofte som anbefalet.

Udsiktning af lampe / lysstörör

Lampglassest løsnes ved at dreje hægleterne i pilens retning, fig. 4. Lampen / rör et er nu til at skifte.

(Kronekys med E14 sokkel / lysstörör sokkel G 23).

HVIS EMHÆTTEN SVIGTER / SERVICE

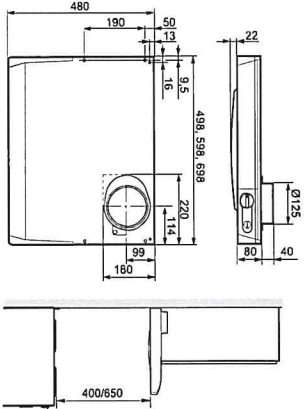
Kontroller at sikringen er i orden. Pröv at lænde for belysning og samtlige hastigheder så det konstateres vad der ikke fungerer.

DTS - Dansk Total Service. Ring til

FRÄNKKE Futurums serviceafdeling på tlf. +46 (0)912-40 500. De hjälper med at konstatera fejlen og anviser nærmeste service-reparatör, så du får den bedste og hurtigste service.

Garanti

Garanti perioden er 12 måneder fra köpsdato. Ved evt. montörbesög i garanti perioden skal köbsdokument forevises.

**S****TILBEHØR**

Trumstuds for anslutning till inkanal.
Flåtkøverskåp (Skåphøjde 110 cm).
Konsolsats

TEKNISKE UPPGIFTER

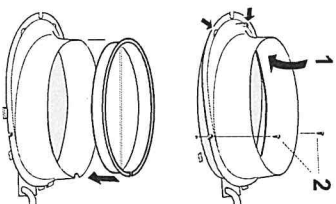
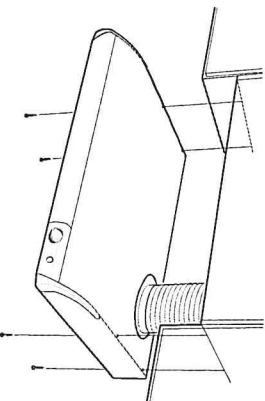
Bredd: 60 och 70 cm
Øvrige mått: se fig. 5.
Elanslutning: 230 V ~ med skyddsjord.
Effekt: Motor 70 W.
Belysning: Lysfor sokkel G 23
11 W bred 70 och 60 cm

5**FIN****LISÅVARUSTEET**

Hornmillintäsareja
Kannalinsarja

TEKNISET TIEDOT

Leveys: 50, 60 ja 70 cm
Muut mitat: katso kuva 5
Sähköliitäntä: 230 V ~ , maadoitettu pistotulppa
Teho: Moottori 70 W
Valaisin: Valaisinpultti kanla G 23
11 W leveys 70 ja 60 cm

**6****7****8****N****TILBEHØR**

Kanalsætt for tilkobling til ventilasjonskanal
Ventilatorskåp (høyde 110 cm)
Veggfeste

TEKNISKE DATA

Bredd: 50, 60 og 70 cm
Øvrige mål: se fig. 5
El-tilkobling: 230 V Jordet
Effekt: Motor 70 W
Belysning: Lysfor sokkel G 23
11 W bred 70 och 60 cm

INSTALLASJON

Utløslingsluften kan ikke ledes inn i åpnens røkkekanal hvis denne brukes for oppvarming. Avledning av utblåsningsluften skal utføres i henhold til forskrifter fra berørt myndighet (Bygningskontrollen).
Ventilasjonen av rommet må tilpasses slik at ventilatoren ikke lager problemer for andre pipeløsløstede oppvarmingsstøem i huset.

Før produktet anvendes av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne, eller av barn, må de informeres om hvordan produktet er ment å bli benyttet.

Tilslutningsstuss, automatspjæld og skruer for montering leveres med inni ventilatoren. (Ta løs filteret, se fig. 2). Automatspjældet benyttes for å minske eventuelt kaldtrass når ventilatoren ikke brukes.

Fest stussen på ventilatoren, fig. 6.
Plasser deretter spjældet i stussen, fig. 7.

Montering av ventilatoren

Ventilatoren kan plasseres under eller imtelt i skaprekken, se framtsiden respektiv fig. 8.

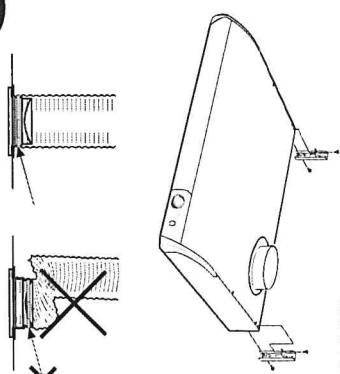
Avstanden mellom komfur og ventilatoren må være minst 40 cm. Ved gasskomfyr økes avstanden til 65 cm. Hvis høyere monteringshøyde anbefales av produsenten av gasskomfyr/en, skal det tas hensyn til dette.

Ventilatoren kan også monteres ved hjelp av veggfester som kan klippes som tilbehør, fig. 9.
Anvisning for montering av tilbehør følger disse.

Obs! Ved montering av fleksibel kanal, må denne være rett nærmest slutten fig 10.

Elektrisk installasjon

Ventilatoren leveres med ledning og støpsel for tilkobling til jordet stikkontakt.

**9****10****DK****TILBEHØR**

Rørstuds for tilslutning til atfreakskanalen.
Overskåp for emhætte.
Konsollet.

TEKNISKE DATA

Brædde: 50, 60 og 70 cm.
Øvrige mål: se fig 5.
El-tilslutning: 230V.
Effekt: Motor 70W.
Belysning: Lysforfor sokkel G23.
11 W bredde 60 og 70 cm

INSTALLATION

Aflledning af udblæsningssluffen skal udføres efter forskrift fra gældende myndighed. Udblæsningssluffen må ikke ledes til aftrækskanal som anvendes til aflledning av røggasser fra brugsgenstande, der fødes med andet end elenergi.

Før produktet anvendes af barn eller af personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner, skal de informeres om, hvad det skal bruges til.

Tilslutningsstuss og automatspjæld leveres ilagt i Emhætten. (Tag filteret løs, se fig 2) Spjældet anvendes for at forhindre eventuelt tilbagestrømning af luft når Emhætten ikke er i drift.

Fastgør stussen på emhætten fig 6.
Plasser deretter spjældet i stussen fig 7.

Montering af emhætte

Skru emhætten fast under overskab eller hyld beregnet for emhætte, fig. 8.

Avstanden mellom komfur og emhætte skal være minst 40 cm. For gasskomfyr skal den være 65 cm. Hvis gasskomfyrproducenten anbefaler en større monteringshøyde, skal det tas hensyn til dette.

Emhætten kan monteres ved hjelp av konsoller, som kan klippes som tilbehør, fig. 9.

Anvisning for montering af tilbehør medfølger udstyret.

Obs! Udløslingslangangen skal monteres strakt nærmest slutten fig 10.

Elektrisk installasjon

Emhætten leveres med ledning og stikkpropp for tilslutning for jordet vægafbryder.

Anslutningsstuss, automatspjæld og skruer levereres inni flåkten. (Tag løs filteret, se fig. 2.) Spjældet anvendes for å minske eventuelt bakdrag når flåkten inle kørs.

Fest stossen på flåkten, fig. 6.

Plasser deretter spjældet i stossen fig. 7.

Montering spisflåkt

Flåkten kan monteres med bilogad skruv under eller innfald i skåpraeden, se framtsiden respektive fig. 8.

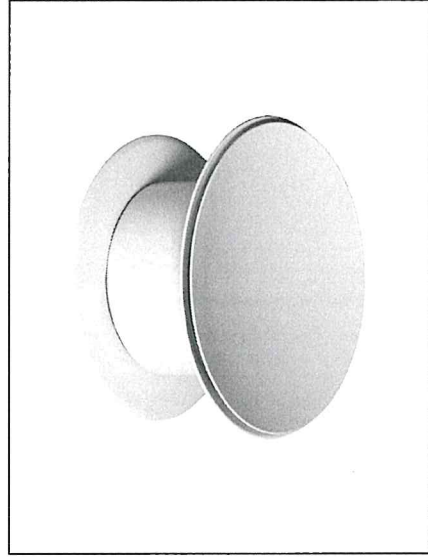
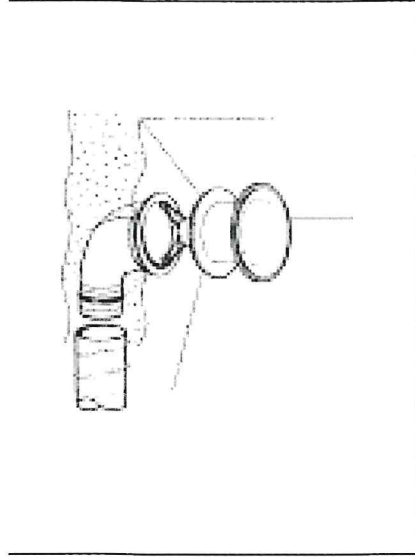
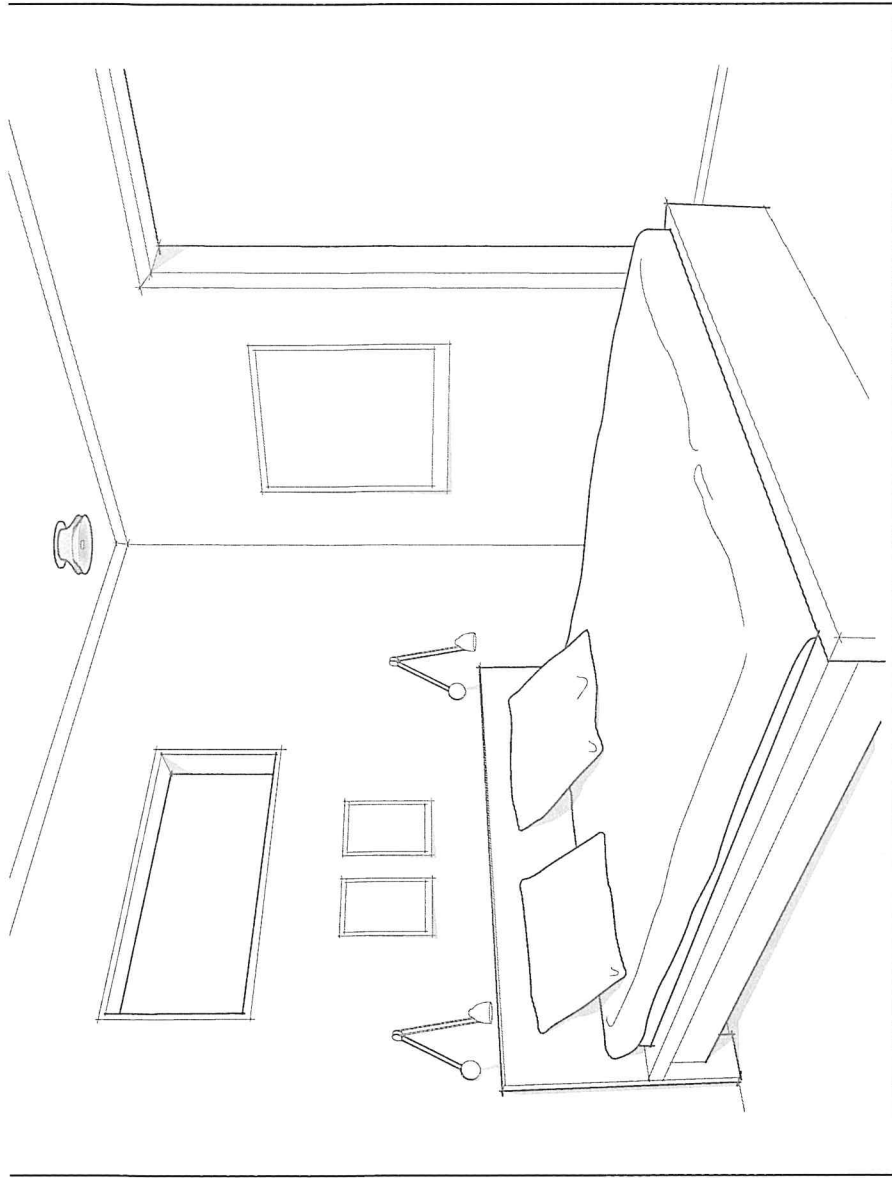
Avstander mellom spisgasspis og flåkt måle være minst 40 cm. Vid gasspis økas avstanden til 65 cm. Om høye monteringshøyde anbefales av gasspisens tilvekerare ska hensyn tas til dette.

Flåkten kan även monteras med hjälp av konsoler som kan klippas som tillbehör, fig. 9.
Anvisning för montering av tillbehör medföljer dessa.

Obs! Vid montering med anslutningslång, måste slangen monteras stråkt närmast stossen, fig 10.

Elektrisk installasjon

Spisflåkten levereres med sladd och stikkpropp för anslutning till jordat vägguttag.



Specifikationer

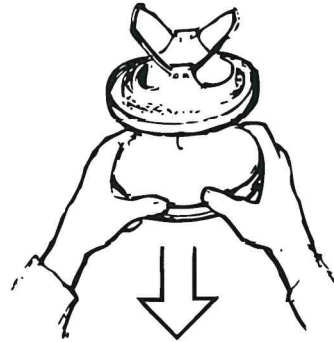
CTVB är ett mycket tyst 1-vägs tilluftsdon för takmontering i t ex i kontor, bostäder och hotellrum. Spridaren har stor inblandning av rumsluft, vilket ger en dragfri lufttillförsel.

- Avsedd för takmontering
- Utförd i varmförzinkad stålplåt

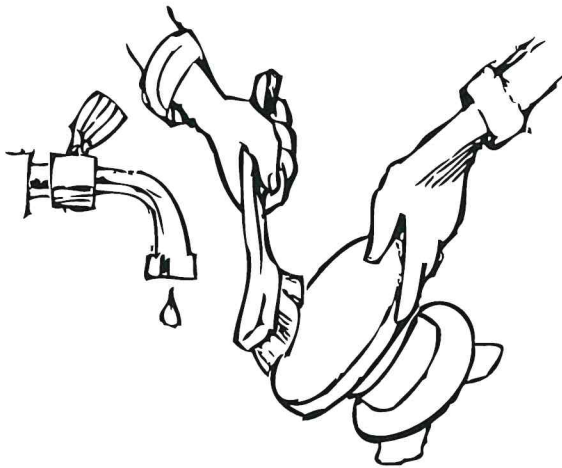
Skötsel



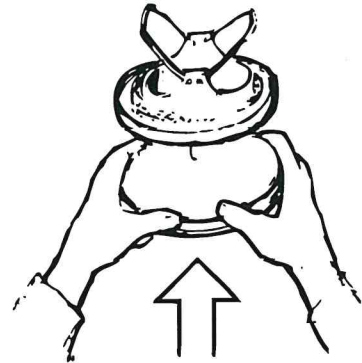
①



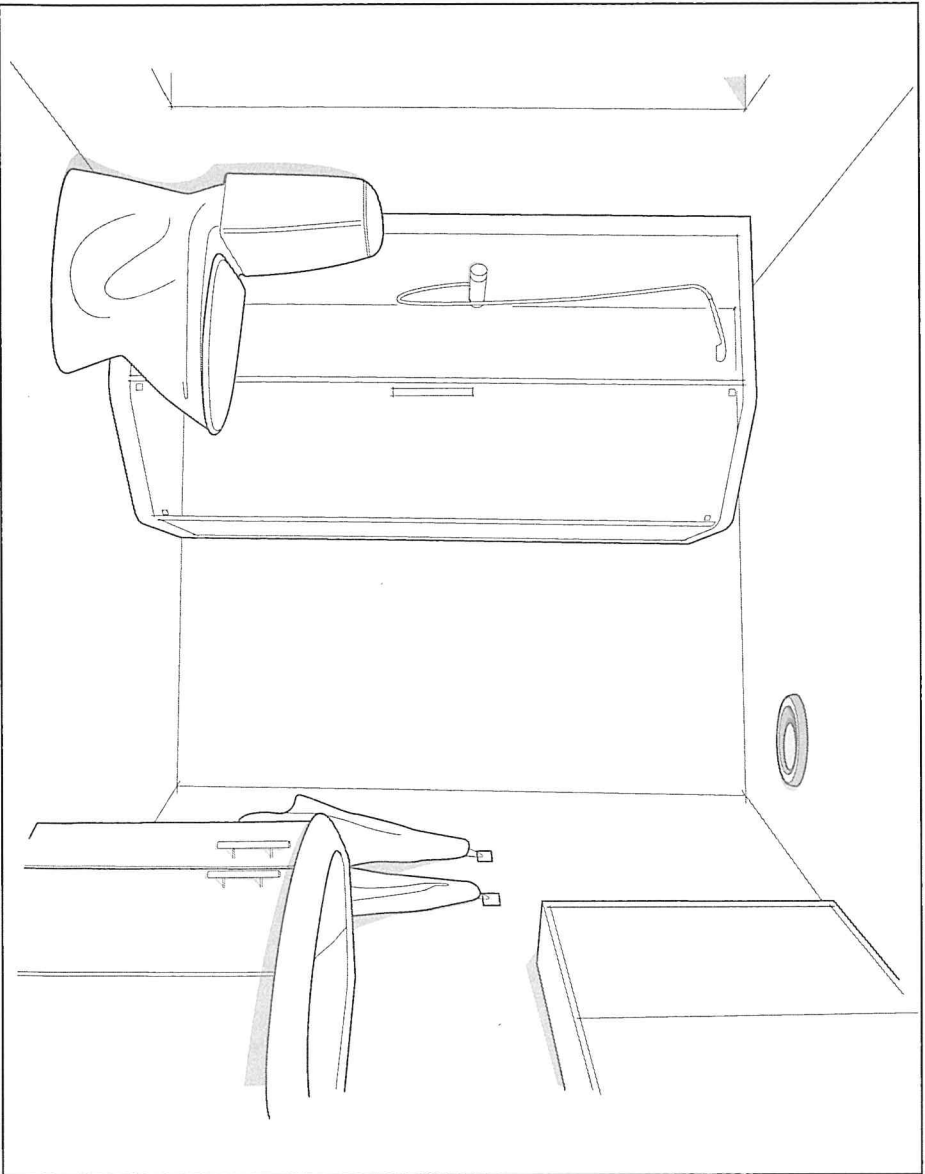
②



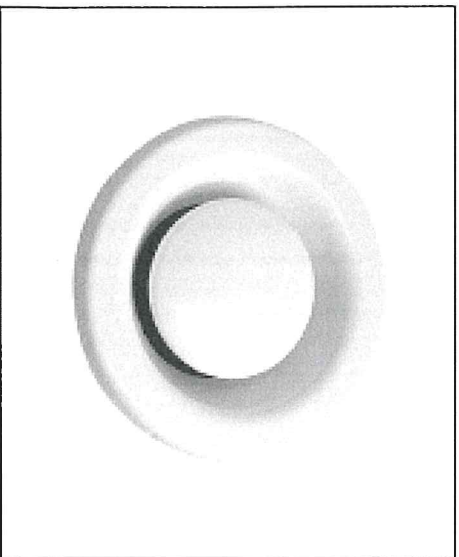
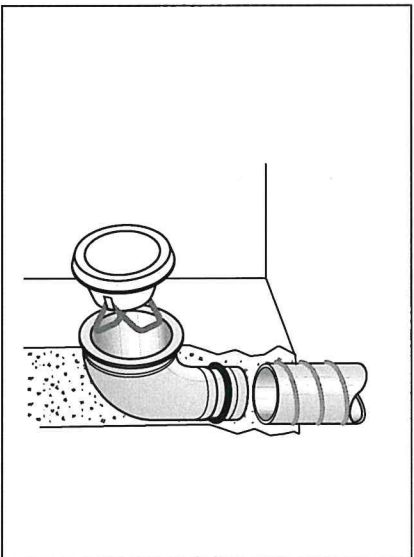
③



④



Enkeltstående WC och bad i en och samma anordning



Charifilattinnan

